

Оружие холодное

Термины и определения

Издание официальное

БЗ 9—97/292

ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Рабочей группой Технического комитета по стандартизации ТК 384 «Служебное и гражданское оружие и патроны к нему» в составе: Российский Федеральный центр судебных экспертиз при Минюсте России, Экспертно-криминалистический центр МВД России, Московский юридический институт МВД России, Промышленная корпорация «Айсберг», Центральная Нижегородская лаборатория судебных экспертиз, Ассоциация историков-оружиеведов «Арсеналь» и ВНИИстандарт

ВНЕСЕН Подкомитетом 5 «Холодное и метательное оружие» Технического комитета по стандартизации ТК 384 «Служебное и гражданское оружие и патроны к нему»

2 ПРИНЯТ И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 17 декабря 1998 г. № 401

3 В настоящем стандарте реализованы нормы Федерального закона Российской Федерации «Об оружии»

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© ИПК Издательство стандартов, 1999

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

II

Содержание

Введение	IV
1 Область применения	1
2 Общие понятия	1
3 Виды холодного оружия	1
4 Типы холодного оружия	3
5 Виды изделий хозяйственно-бытового и производственного назначения, спортивные снаряды, конструктивно сходные с холодным оружием	5
6 Части холодного оружия	6
Алфавитный указатель терминов на русском языке	10
Алфавитный указатель терминов на немецком языке	12
Алфавитный указатель терминов на английском языке	13
Алфавитный указатель терминов на французском языке	14
Приложение А Общетехнические понятия	15
Приложение Б Образцы некоторых типов холодного оружия	15
Приложение В Признаки, на основании которых изделия относят к холодному оружию	20

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области холодного оружия.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Ндп.».

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменить, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов: на немецком (de), английском (en) и французском (fr) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а недопустимые к применению термины-синонимы — курсивом.

Термины и определения общетехнических понятий, необходимые для понимания текста стандарта, приведены в приложении А.

Термины и определения образцов некоторых типов холодного оружия, имеющих национальные и другие особенности, приведены в приложении Б.

Признаки, на основании которых изделия относят к холодному оружию, приведены в приложении В.

Оружие холодное

Термины и определения

Side arms. Terms and definitions

Дата введения 1999—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области холодного оружия.

Настоящий стандарт распространяется на холодное оружие, а также на виды изделий хозяйственно-бытового назначения, конструктивно сходные с холодным оружием, но оружием не являющиеся.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы, относящихся к холодному оружию, входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этой работы.

2 Общие понятия

2.1 **холодное оружие** (Ндп. *Белое оружие*): Оружие, конструктивно предназначенное для поражения цели с помощью мускульной силы человека

de: die blanke Waffe
en: side arms
fr: arme blanche

2.2 **вид холодного оружия**: Холодное оружие различных типов, сгруппированное по какому-либо классификационному признаку

de: die Art der blanken Waffe
en: class of side arms
fr: espece de l'arme

2.3 **тип холодного оружия**: Группа образцов холодного оружия, характеризующаяся одинаковым комплексом конструктивных признаков

de: der Typus der blanken Waffe
en: type of side arms
fr: type de l'arme blanche

2.4 **образец холодного оружия**: Конкретная конструкция холодного оружия какого-либо типа

de: das Muster der blanken Waffe
en: sample of side arms

2.5 **копия холодного оружия** (Ндп. *Реплика холодного оружия*): Точное воспроизведение образца холодного оружия

de: die Kopie der blanken Waffe
en: copy of side arms

3 Виды холодного оружия

3.1 **контактное (холодное) оружие**: Холодное оружие, удерживаемое при применении в руке

de: die blanke Handwaffe
en: contact side arms

3.2 **метаемое (холодное) оружие** (Ндп. *Холодное метательное оружие*): Холодное оружие, поражающее цель на расстоянии при метании вручную

de: die blanke Wurfwaffe
en: throw-type side arms

3.3 **клинковое (холодное) оружие**: Холодное оружие, имеющее боевую часть в виде клинка (клинков), прочно и неподвижно соединенного с рукоятью.

de: die blanke Klingwaffe
en: bladed side arms
fr: arme de maine

Примечание — Различают оружие с коротким (до 30 см), средним (от 30 до 50 см) и длинным (свыше 50 см) клинком

Издание официальное

1

3.4 **ударное (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого представляет собой сосредоточенную массу

3.5 **древковое (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого прочно и неподвижно укреплена на древке.

Примечание — Различают оружие короткодревковое — с древком длиной до 120 см, среднедревковое — от 120 до 250 см и длиндревковое — свыше 250 см

3.6 **рубящее (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого лезвием формирует рубленое повреждение

3.7 **режущее (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого лезвием формирует резаное повреждение

3.8 **колошечное (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого острием формирует колотое повреждение

3.9 **колоше-режущее (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого формирует колото-резаное повреждение

3.10 **рубяще-режущее (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого формирует рублено-резаное повреждение

3.11 **ударно-раздробляющее (холодное) оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого формирует разможнение мягких тканей и разможнение или переломы костных тканей

3.12 **гражданское холодное оружие:** Холодное оружие, разрешенное законодательством для использования гражданами

3.13 **охотничье холодное оружие:** Гражданское холодное оружие, предназначенное для поражения зверя на охоте

3.14 **военное холодное оружие:** Холодное оружие, состоящее или состоявшее на вооружении государственных военизированных организаций, воинов и воинских формирований прошлого

3.15 **парадное холодное оружие:** Военное холодное оружие, предназначенное для придания торжественности воинским ритуалам

3.16 **наградное холодное оружие:** Военное холодное оружие, входящее или входившее в систему наград государства

3.17 **боевое холодное оружие:** Военное холодное оружие, состоящее на вооружении государственных военизированных организаций и предназначенное для решения боевых и оперативно-служебных задач.

Примечание — Понятие «боевое» использовано в двух смыслах:
- как оружие для решения боевых и оперативно-служебных задач (3.17);

- как устойчивое словосочетание, давно используемое в литературе по оружию применительно к определенным типам холодного оружия (3.12; 3.14 и 3.23)

3.18 **штатное холодное оружие:** Холодное оружие государственных военизированных организаций согласно их штатному расписанию

3.19 **табельное холодное оружие:** Часть штатного холодного оружия, определяемая табелем положенности для личного состава

de: die blanke Schlagwaffe
en: percussion side arms
fr: arme de coup (contondante)
de: die blanke Schaftwaffe
en: shafted side arms
fr: arme d'hast

de: die blanke Hiebwaffe
en: slash weapons
fr: arme de taille
de: die blanke Schneidwaffe
en: cutting weapons
fr: arme tranchante
de: die blanke Stosswaffe
en: thrust weapons
fr: arme de pointe

de: die blanke Stosshiebwaffe
en: thrust and cut weapons
de: die blanke Schneidhiebwaffe
en: slash and cutting weapons

de: die blanke Zerschlagstosswaffe
en: stab and crush weapons

de: die blanke Zivilwaffe
en: civilian side arms
fr: arme blanche civile
de: die blanke Jagdwaffe
en: hunting side arms
fr: arme de chasse
de: die blanke Militärwaffe
en: military side arms
fr: arme blanche militaire

de: die blanke Paradewaffe
en: ceremonial side arms

de: die blanke Auszeichnungswaffe
en: side arms of honour
de: die blanke Kampfawaffe
en: combat side arms
fr: arme blanche de combat

de: die blanke Personalbestandwaffe
en: adopted side arms

de: die blanke Normwaffe
en: table side arms

3.20 **призовое холодное оружие:** Холодное оружие, вручаемое за победу в спортивных соревнованиях.

Примечание — В русской царской армии призовое холодное оружие вручали за победу в соревнованиях по фехтованию, стрельбе и конному спорту

3.21 **комбинированное холодное оружие:** Холодное оружие, сочетающее части различных типов холодного оружия

3.22 **произвольное холодное оружие** (Ндп. *Атипичное холодное оружие*): Холодное оружие, сочетающее в конструкции детали различных образцов одного типа холодного оружия

3.23 **замаскированное холодное оружие:** Холодное оружие, боевая часть которого скрыта и которое имеет внешний вид предмета, не являющегося оружием

3.24 **антикварное холодное оружие:** Холодное оружие, изготовленное более 50 лет тому назад

3.25 **историческое холодное оружие:** Образец холодного оружия, изготовленный до 1891 года

3.26 **мемориальное холодное оружие:** Холодное оружие, связанное с известными историческими лицами или событиями

3.27 **коллекционное холодное оружие:** Холодное оружие, являющееся (являвшееся) элементом коллекции

3.28 **экспортное холодное оружие:** Холодное оружие, произведенное в Российской Федерации для реализации только в других странах

3.29 **импортное холодное оружие:** Холодное оружие иностранного производства, разрешенное к обороту в Российской Федерации

3.30 **национальное холодное оружие:** Холодное оружие, форма, параметры и декоративная отделка которого были установлены в течение длительного времени в соответствии с условиями жизни определенного этноса

3.31 **художественное холодное оружие** (Ндп. *Подарочное холодное оружие*): Холодное оружие, изготовленное с использованием приемов, техники и (или) материалов, придающих изделию художественно-эстетическую ценность

4 Типы холодного оружия

4.1 **кинжал:** Контактное клинковое колюще-режущее и рубяще-режущее оружие с коротким или средним прямым или изогнутым двухлезвийным клинком (клинками)

4.2 **стилет:** Контактное клинковое колющее оружие с коротким или средним прямым граненым или круглого сечения клинком

4.3 **кортик:** Контактное клинковое колющее оружие с прямым коротким или средним узким клинком в основном ромбического сечения

4.4 **сабля:** Контактное клинковое рубяще-режущее и колюще-режущее оружие с длинным изогнутым однолезвийным клинком

4.5 **шашка:** Контактное клинковое рубяще-режущее и колюще-режущее оружие с длинным слабоизогнутым однолезвийным клинком

4.6 **палаш:** Контактное клинковое рубящее и колющее оружие с длинным прямым однолезвийным клинком

de: die blanke Preiswaffe
en: prize side arms

de: die kombinierte blanke Waffe
en: combined side arms
de: die zusammengesetzte blanke Waffe

en: untypical side arms
de: die getarnte blanke Waffe
en: disguised side arms

de: die blanke Antiquitätswaffe
en: antique side arms

de: die historische blanke Waffe
en: historical side arms

fr: arme blanche historique
de: die blanke Anderkwaffe

en: memorial side arms
de: die blanke Kollektionswaffe

en: collection side arms
de: die blanke Ausfuhrwaffe
en: export side arms

de: die blanke Einfuhrwaffe
en: import side arms

de: die blanke Nationalwaffe
en: national side arms

fr: arme blanche nationale

de: die blanke Kunstwaffe
en: art side arms

de: der Dolch
en: dagger/ponlard
fr: le poignard

de: das Stilet
en: stiletto/stylet

fr: le stylet

de: der Dolchsabel

en: dirk

fr: dague

de: der Sabel

en: sabre/saber

fr: le sabre

de: der Kosakensabel

en: cavalry sword

fr: sabre des cosaques (chacheke)

de: der Pallasch

en: broadsword

fr: latte

4.7 **шпага:** Контактное клинковое колющее или колющее и рубящее оружие с длинным прямым однолезвийным, двухлезвийным трехгранным или четырехгранным клинком и развитым эфесом

4.8 **рапира:** Контактное клинковое колющее оружие с длинным прямым упругим клинком и обыкновенно чашевидной гардой

4.9 **меч:** Контактное клинковое колющее и рубящее оружие с прямым средним или длинным массивным двухлезвийным клинком

4.10 **тесак:** Контактное клинковое рубяще-режущее и колюще-режущее оружие с широким средним однолезвийным клинком

4.11 **ятаган:** Контактное клинковое колющее и рубяще-режущее оружие с длинным однолезвийным клинком, имеющим двойной изгиб

4.12 **боевой нож:** Контактное и (или) метаемое клинковое колюще-режущее оружие с коротким однолезвийным клинком

4.13 **штык:** Контактное клинковое колющее или колюще-режущее оружие, крепящееся к дульной части ствола ручного огнестрельного оружия.

Примечание — Предшественник штыка — байонет, вставлявшийся в канал ствола

4.14 **боевой топор:** Контактное короткодревковое рубящее и рубяще-режущее оружие с железком треугольной, трапециевидной или асимметричной формы, крепящимся к древку проушиной

4.15 **алебарда:** Контактное среднедревковое колющее и рубяще-режущее оружие с крепящейся к древку насадом боевой частью, включающей в себя наконечник, широкое и длинное железко, часто в форме полумесяца, и иногда крюк

4.16 **глефа** (Ндп. *Боевая коса*): Контактное среднедревковое колюще-режущее и рубяще-режущее оружие с длинным узким железком с острием и крюками на обухе, крепящимися к древку насадом

4.17 **чекан:** Контактное короткодревковое ударно-раздробляющее оружие с боевой частью из бойка и клюва, крепящейся к древку проушиной

4.18 **копье:** Контактное и (или) метаемое древковое колющее или колюще-режущее оружие с наконечником, крепящимся к древку насадом

4.19 **секира:** Контактное короткодревковое рубящее и рубяще-режущее оружие с железком с широким полотном в форме полумесяца, крепящимся к древку проушиной

4.20 **бердыш:** Контактное среднедревковое рубящее и рубяще-режущее оружие с железком с широким полотном в форме полумесяца, крепящимся к древку проушиной

4.21 **булава:** Контактное короткодревковое ударно-раздробляющее оружие с шаровидной боевой частью, крепящейся к древку проушиной

4.22 **трезубец:** Контактное древковое колющее оружие с наконечником с тремя зубьями, крепящимся к древку насадом

de: der Degen
en: rapier
fr: épée

de: das Rapier, der Fechtdegen
en: foil
fr: rapiere

de: das Schwert
en: sword
fr: glaive

de: der Stutzsabel
fr: sabre-briquet

de: der Krummsabel
en: yataghan
fr: yatagan

de: der Sax
en: combat knife
fr: couteau

de: das Bajonett, das Seitengewehr
en: bayonet
fr: baionnette

de: die Streitaxt
en: battle-axe
fr: hache (d'armes)

de: die Hellebarde
en: halbert
fr: hallebarde

de: die Glefе
fr: vouge

de: die Schlagwaffe, der Fausthammer
fr: marteau d'armes cavalier

de: der Speer
en: spear, lance
fr: lance

de: die Streitaxt
fr: hache

de: die Barte
en: berdiche, pole-axe
fr: bardiche

de: der Streitkolben
en: mace
fr: masse d'armes

de: der Dreizack
en: trident
fr: trident

4.23 **боевой молот:** Контактное короткодревковое ударно-раздробляющее оружие с боевой частью в виде сосредоточенной массы, крепящейся к древку проушиной

de: der Streithammer
fr: marteau d'armes

4.24 **кисть** (Ндп. *Боевая гиря*): Контактное ударное и ударно-раздробляющее оружие с боевой частью в виде сосредоточенной массы, соединенной с рукоятью подвесом

de: der Morgenstern
en: bludgeon
fr: fléau d'armes

4.25 **палица** (Ндп. *Дубина*): Контактное ударное и ударно-раздробляющее оружие в виде прямого или несколько изогнутого стержня из твердого материала со значительным утолщением в боевой части

de: die Streikeule
en: cudgel
fr: massue (d'armes)

4.26 **кастет:** Контактное ударное и ударно-раздробляющее оружие из твердого материала, надеваемое на пальцы или зажимаемое между ними, с гладкой или с шипами боевой частью

de: der Schlagring
en: knuckleduster
fr: coup-de-poing

4.27 **нунчаку:** Контактное ударное и ударно-раздробляющее оружие, состоящее из двух одинаковых стержней из твердого материала, последовательно гибко сочлененных и в равной степени выполняющих функции боевой части и рукояти

de: der Nunchaku
fr: nunchaku

4.28 **бумеранг:** Метаемое ударное и ударно-раздробляющее оружие из твердого материала изогнутой формы, обеспечивающей полет по заданной траектории

de: der Bumerang
en: boomerang
fr: boomerang

4.29 **сай:** Метаемое и контактное ударное и колющее оружие длиной 30—50 см в виде металлического стержня с рукоятью и крестовиной с изогнутыми концами.

de: der Sai (der jap. Wurfstern)

Примечание — Применяют комплект, состоящий из трех одинаковых сай, один из которых предназначен для метания, а два — для фехтования обеими руками

4.30 **тонфа:** Контактное ударное и ударно-раздробляющее оружие в виде деревянного стержня с поперечной рукоятью

de: der Tonfe
en: tongfa

4.31 **чакра:** Метаемое режущее оружие в виде плоского металлического кольца с лезвием по внешнему краю

de: der Tchakram (der Wurfing)
en: chakram

4.32 **сюрикен:** Метаемое колюще-режущее или колющее оружие в виде металлической пластины с лезвием и (или) остриями по внешнему краю или короткого стержня с остриями на концах

de: der Sujriken (der Wurfstern)

5 Виды изделий хозяйственно-бытового и производственного назначения, спортивные снаряды, конструктивно сходные с холодным оружием

5.1 **спортивное холодное оружие:** Спортивный снаряд, характеристики которого зафиксированы в правилах соревнований

de: die blanke Sportwaffe
en: sports side arms
fr: arme blanche sportive

5.2 **бутафория холодного оружия:** Предмет театрального реквизита, имитирующий внешний вид холодного оружия

de: das Requisit der blanken Waffe

5.3 **макет холодного оружия:** Модель холодного оружия в пропорционально уменьшенном виде

de: das Modell der blanken Waffe
fr: maquette de l'arme blanche

5.4 **муляж холодного оружия:** Точное воспроизведение исключительно внешнего вида холодного оружия

de: die Nachbildung der blanken Waffe

5.5 **хозяйственно-бытовой нож:** Нож, предназначенный для выполнения хозяйственно-бытовых или производственных работ

fr: moulage de l'arme blanche
de: das Betriebsmesser
en: household knife

5.6 **хозяйственно-бытовой топор:** Топор, предназначенный для выполнения хозяйственно-бытовых или производственных работ

de: die Betriebsaxt
en: household axe

5.7 **хозяйственно-бытовой молот:** Молот, предназначенный для выполнения хозяйственно-бытовых или производственных работ

de: der Betriebshammer
en: household hammer
fr: marteau bourgeois

6 Части холодного оружия¹⁾

6.1 **боевая часть (холодного оружия):** Часть холодного оружия, непосредственно поражающая цель

de: die Kampfteil
en: striking part

6.1.1 **клинок:** Протяженная металлическая боевая часть холодного оружия с острием, с острием и одним или двумя лезвиями, или с двумя лезвиями, являющаяся частью полосы

de: die Klinge
en: blade
fr: lame

6.1.1.1 **центр удара (клинка):** Место на лезвии клинка, при нанесении рубящего удара которым достигается наибольший поражающий эффект

de: der Schwerpunkt
der Klinge

6.1.1.2 **боевой конец клинка:** Часть клинка от центра удара до острия

de: die Kampfspitze
der Klinge

6.1.1.3 **пята (клинка)** (Ндп. *Пятка*): Незаточиваемая часть клинка, расположенная между лезвием и рукоятью

de: der Stutzzapfen
der Klinge

6.1.1.4 **обух клинка** (Ндп. *Обушок*): Незаточенный край однолезвийного клинка

de: der Beilrücken der Klinge
fr: dos de lame

6.1.1.4.1 **скос обуха** (Ндп. *Противолебие*): Часть обуха, наклоненная в сторону лезвия и образующая с ним острие клинка

de: die Beilrückenabschragung
der Klinge

6.1.1.4.2 **пила обуха:** Ряд заточенных зубьев на обухе клинка

de: die Beilrückenagezahnung
der Klinge

6.1.1.5 **голомень:** Боковая сторона клинка, ограниченная лезвием и обухом или двумя лезвиями

de: das Klingeblatt

6.1.1.5.1 **дол** (Ндп. *Кривосток*): Продольная выемка на голомени клинка

de: die Vertiefung

6.1.1.6 **елманы:** Расширенная в сторону обуха конечная часть длинного однолезвийного клинка

de: die Kampfspitzerweiterung

6.1.2 **железко:** Массивная уплощенная металлическая боевая часть холодного оружия с одним или двумя прямыми или дугообразными лезвиями, крепящаяся к древку насадом или проушиной

de: die Eisenmasse

6.1.2.1 **клюв:** Часть железка, представляющая собой изогнутый выступ с острием

de: der Schnabel
en: beak
fr: bec

6.1.2.2 **крюк:** Часть железка, представляющая собой изогнутый стержень с острием

de: der Haken
en: hook
fr: crochet

6.1.2.3 **проушина:** Отверстие в железке для его крепления на древке

de: der Henkel
en: lug, staple

6.1.2.4 **обух железка:** Противоположная лезвию часть железка, которая может быть гладкой и завершаться бойком, клювом или шипами

de: die Beilrückeneisenmasse

6.1.2.5 **полотно:** Часть железка от лезвия до проушины

de: das Blatt

6.1.2.5.1 **шейка:** Часть полотна, суженная в месте его перехода к проушине

de: der Blatthals
en: neck

6.1.2.5.2 **посок:** Верхняя часть полотна у лезвия

de: die Blattspitze

¹⁾ Приведенные в разделе 6 термины относятся как только в холодному оружию, так и одновременно к холодному оружию и к изделиям, конструктивно сходным с холодным оружием.

6.1.2.5.3 борода: Нижняя часть полотна, оттянутая к древку для увеличения протяженности лезвия	de: der Blattbart
6.1.2.5.4 косица: Борода, оттянутая до древка	de: der Blatstutzbart
6.1.3 наконечник: Металлическая или из иного прочного материала боевая часть холодного оружия, имеющая зуб (зубья) и крепящаяся на конце древка с помощью насада	de: die Zwinge en: head the tip fr: pointe
6.1.3.1 зуб (наконечника): Верхняя часть наконечника с острием, имеющая в поперечном сечении круг, овал, многоугольник или иную фигуру	de: die Zwingespitz en: cog (of the head)
6.1.3.2 перо (наконечника): Плоский зуб наконечника треугольной, ланцетовидной или листовидной формы	de: die Zwingezunge
6.1.3.3 насад (Ндп. Втулка): Нижняя часть наконечника или железка, предназначенная для его крепления на конце древка	de: das Bestielen
6.1.4 сосредоточенная масса (холодного оружия): Массивная металлическая или из иного твердого материала боевая часть холодного оружия с шипами, выпуклостями или без них	de: die Kompaktmasse fr: masse compacte
6.1.4.1 остов кастета: Боевая часть кастета в виде сосредоточенной массы с гладкой или с шипами ударной поверхностью с отверстиями (отверстием) для пальцев руки	de: das Schlagringgehäuse
6.1.4.2 ударный груз кистеня (Ндп. Гирька кистеня, Ндп. Било): Боевая часть кистеня в виде сосредоточенной массы шаровидной или иной объемной формы с шипами или без них и приспособлением для соединения с подвесом	de: die Stossmasse des Morgensterns
6.1.4.3 бок молота: Элемент сосредоточенной массы от проушины до торца	de: die Hammerbahn
6.2 ребро (холодного оружия): Сплошная линия выпуклого сопряжения двух поверхностей холодного оружия	de: die Rippe
6.2.1 ребро жесткости (холодного оружия): Ребро боевой части холодного оружия, существенно повышающее ее прочность на излом	de: die Versteifungsrippen
6.2.2 лезвие (холодного оружия): Заточенный край боевой части холодного оружия, представляющий собой ребро с острым углом сопряжения поверхностей	de: die Schneide fr: fil
6.3 грань (холодного оружия): Плоский участок поверхности холодного оружия, его частей и элементов	de: die Fläche
6.4 острие (холодного оружия): Конец боевой части холодного оружия, стягивающийся в точку, короткое лезвие или в грань размером до 3 мм	de: die Spitze en: point, (cutting) edge fr: pointe
6.5 полоса: Основа холодного клинкового оружия, состоящая из клинка и хвостовика	de: die Stange
6.5.1 хвостовик (Ндп. Сорочка): Часть полосы, служащая для крепления рукояти, эфеса	de: die Befestigungsstange
6.6 древко: Часть холодного оружия, представляющая собой стержень из дерева или иного прочного материала, предназначенная для крепления на ней боевой части и управления холодным оружием	de: der Schaft en: shaft fr: hampe
6.6.1 вток (Ндп. Подток): Оковка низа древка для втыкания в землю или крепления в пазах стремени	de: der Untenbeschlag
6.6.2 пожиллина: Проходящие вдоль древка металлические полосы, соединенные с железком или наконечником для улучшения крепления к древку и увеличения его прочности	de: der Festigungstreifen
6.6.3 топорище: Древко топора, верхняя часть которого помещена в проушину	de: der Axtstiel en: axehandle fr: manche de hache

6.7 **рукоять:** Часть холодного оружия, с помощью которой его удерживают рукой (руками) и управляют при применении

6.7.1 **черен:** Основная часть рукояти, непосредственно захватываемая рукой (руками)

6.7.2 **ограничитель рукояти:** Передняя расширенная часть рукояти, примыкающая к черену

6.7.3 **навершие** (Ндп. *Головка рукояти*): Задняя часть рукояти, примыкающая к черену и отличающаяся от него по форме

6.7.4 **плашки рукояти** (Ндп. *Щечки рукояти*): Детали рукояти в виде накладок

6.7.5 **спинка рукояти:** Сторона рукояти, находящаяся на одной линии с обухом клинка

6.7.6 **втулка рукояти:** Металлическая деталь рукояти, охватывающая черен с одного или обоих концов

6.7.7 **пуговка рукояти** (Ндп. *Гайка рукояти*): Металлическая деталь рукояти на конце хвостовика, скрепляющая детали эфеса

6.7.8 **канал рукояти:** Отверстие в рукояти, в которое помещен хвостовик

6.7.9 **полость рукояти:** Плотно закрывающееся внутреннее пространство в рукояти оружия, предназначенное для помещения в него принадлежностей

6.7.10 **темляк:** Прочная петля из кожи или иного материала, крепящаяся к рукояти и надеваемая на запястье руки, удерживающей оружие

6.8 **защитное устройство:** Часть холодного оружия, предназначенная для защиты руки, удерживающей оружие, и состоящая из одной или нескольких деталей

6.8.1 **крестовина** (Ндп. *Ограничитель*): Защитное устройство, расположенное у передней части рукояти и выступающее над обухом и лезвием

6.8.2 **перекрестие:** Защитное устройство, расположенное у передней части рукояти и выступающее над голомению клинка

6.8.3 **гарда:** Защитное устройство сложной объемной формы с кольцевыми, чашеобразными и спиралевидными элементами

6.8.3.1 **защитная дужка:** Деталь гарды, идущая от крестовины к навершию и предназначенная для защиты руки, удерживающей рукоять

6.8.3.2 **защитные кольца:** Детали гарды, предназначенные для защиты кисти руки.

Примечание — Различают нижнее кольцо, соединяющее нижнюю часть дуг эфеса с его наружной стороной, расположенное в плоскости, перпендикулярной к плоскости клинка, а также среднее и верхнее кольца, отходящие от нижней части дуг эфеса с его наружной стороны в сторону рукояти

6.8.3.3 **соединительная ветвь:** Деталь гарды в виде дуги, отходящей от верхнего защитного кольца к защитной дужке, предназначенная для защиты кисти руки

6.8.3.4 **контргарда:** Часть гарды, состоящая из дуг и прутков, расположенная с внутренней стороны эфеса

6.8.3.5 **прутки:** Детали гарды, отходящие от нижних концов дуг с внутренней стороны эфеса

6.8.3.6 **чашка:** Деталь гарды в форме, близкой к полусферической, обращенная выпуклой стороной к острию

de: der Handgriff

en: handle

fr: poignée

de: der Schaftgriff

fr: fusée

de: der Schaftbegrenzer

de: der Schaftkopf

fr: pommeau

de: das Schaftholzscheit

en: plates of the handle

de: der Schaftucken

de: die Schafthulse

de: der Schaftknopf

en: nut of the handle

de: die Schaftseele

en: channel of the handle

de: die Schafthöhle

en: cavity of the handle

de: das Degenband

de: die Schutzeinrichtung

en: protective device

fr: garde

de: das Kreuzstück

en: cross-piece

de: die Kreuzung

en: cross

de: die Glocke

en: guard

de: der Schutzbügel

de: die Schutzringe

en: protective rings

de: die Verbindungsbranche

en: connecting arch

de: die Kontrglocke

en: counterguard

de: der Stab

de: der Degenkorb

en: cup (of the guard)

6.8.3.7 **щиток (эфеса)**: Деталь гарды в виде небольшой пластины, служащая для усиления крестовины и крепления дуг

6.8.3.8 **дуги эфеса**: Детали гарды в виде дуг, идущих от щитка к клинку, предназначенные для защиты большого и указательного пальцев руки, удерживающей рукоять

6.8.3.9 **цуба**: Металлическая пластина — элемент японского клинкового оружия, — выполняющая функцию гарды

6.9 **эфес**: Рукоять с защитным устройством

6.9.1 **внутренняя сторона эфеса**: Сторона эфеса, обращенная к бедру при ношении холодного оружия

6.9.2 **наружная сторона эфеса**: Сторона эфеса, обращенная от бедра при ношении холодного оружия

6.9.3 **открытый эфес**: Эфес с защитным устройством, состоящим из крестовины или крестовины с перекрестием

6.9.4 **полуоткрытый эфес**: Эфес с защитным устройством, состоящим из крестовины или из крестовины с перекрестием и защитной дужки, не соединенной с навершием

6.9.5 **закрытый эфес**: Эфес с защитным устройством, состоящим из крестовины или из крестовины с перекрестием и защитной дужки, соединенной с навершием

6.10 **развитый эфес**: Эфес с гардой

6.11 **рапирный эфес**: Рукоять с чашеобразной гардой

6.12 **ножны**: Футляр для клинка

6.12.1 **прибор ножен**: Металлическая оправа ножен, состоящая из устья ножен, наконечника с гребнем и обоймицы с колечками для портупейных ремней

6.12.2 **устье ножен** (Ндп. *Верхний наконечник*): Металлическая деталь ножен в их верхней части, образующая входное отверстие для клинка

6.12.3 **наконечник ножен**: Металлическая деталь ножен в их нижней части, предназначенная для крепления деревянных частей ножен и их предохранения

6.12.4 **крюк ножен** (Ндп. *Крючок ножен*, Ндп. *Штырек ножен*): Деталь, предназначенная для крепления ножен в лопасти портупей

6.12.5 **кольцо ножен**: Деталь, предназначенная для соединения ножен с пасовыми ремнями портупей

6.12.6 **гребень ножен** (Ндп. *Бородка наконечника*): Металлическая деталь, крепящаяся снизу к наконечнику и предназначенная для предохранения ножен

6.12.7 **обоймица ножен** (Ндп. *Гайка ножен*, Ндп. *Скоба ножен*): Металлическая деталь в средней части ножен с крепящимся на ней колечком для портупейного ремня

6.13 **упор кастета**: Часть кастета, выполняющая в совокупности с отверстиями в остове и стойкой функции рукояти

6.14 **стойка кастета**: Часть кастета, соединяющая упор с остовом

6.15 **подвес (кистень)**: Часть кистеня, гибко соединяющая ударный груз с рукоятью

de: der Degenschild
en: shield (of the hilt)
de: der Degengbogen

de: das Tsuba

de: der Degengriff
en: sword-hilt
fr: poignée
de: die innenseite
des Degengriffes
en: interior side of the hilt

de: die Aussenseite
des Degengriffes
en: outer side of the hilt
de: der offene Degengriff
en: open hilt
de: der halboffene Degengriff
en: half-open hilt

de: der geschlossene Degengriff
en: close hilt

de: der Degengriff mit der Glocke
de: der Rapierdegengriff
en: foil-type hilt
de: der Scheide
en: scabbard (sheath)
fr: fourreau
de: der Scheidensatz
en: setting of the sheath

de: das Scheidenloch
en: mouth of the sheath

de: die Scheidenspitze

de: der Scheidenhaken

de: der Scheidenring
en: ring of the sheath
de: der Scheidendrat

de: die Scheidenschelle

de: die Schlagringstutze

de: der Schlagringstiel

de: der Morgensternanhangsel

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Алебарда	4.15	Крюк ножен	6.12.4
Бердыш	4.20	<i>Крючок ножен</i>	6.12.4
<i>Било</i>	6.1.4.2	Лезвие	6.2.2
Боек молота	6.1.4.3	Лезвие холодного оружия	6.2.2
Борода	6.1.2.5.3	Макет холодного оружия	5.3
<i>Бородка наконечника</i>	6.12.6	Масса сосредоточенная	6.1.4
Булава	4.21	Масса сосредоточенная холодного оружия	6.1.4
Бумеранг	4.28	Меч	4.9
Бутафория холодного оружия	5.2	Молот боевой	4.23
Ветвь соединительная	6.8.3.3	Молот хозяйственно-бытовой	5.7
Вид холодного оружия	2.2	Муляж холодного оружия	5.4
Вток	6.6.1	Навершие	6.7.3
<i>Втулка</i>	6.1.3.3	Наконечник	6.1.3
Втулка рукояти	6.7.6	<i>Наконечник верхний</i>	6.12.2
<i>Гайка ножен</i>	6.12.7	Наконечник ножен	6.12.3
<i>Гайка рукояти</i>	6.7.7	Насад	6.1.3.3
Гарда	6.8.3	Нож боевой	4.12
<i>Гирька кистеня</i>	6.1.4.2	Нож хозяйственно-бытовой	5.5
<i>Гиря боевая</i>	4.24	Ножны	6.12
Глефа	4.16	Носок	6.1.2.5.2
<i>Головка рукояти</i>	6.7.3	Нунчаку	4.27
Голомень	6.1.1.5	Обоймица ножен	6.12.7
Гребень ножен	6.12.6	Образец холодного оружия	2.4
Грань	6.3	Обух железка	6.1.2.4
Грань холодного оружия	6.3	Обух клинка	6.1.1.4
Груз кистеня ударный	6.1.4.2	<i>Обушок</i>	6.1.1.4
Дол	6.1.1.5.1	<i>Ограничитель</i>	6.8.1
Древко	6.6	Ограничитель рукояти	6.7.2
<i>Дубина</i>	4.25	<i>Оружие белое</i>	2.1
Дуги эфеса	6.8.3.8	Оружие древковое	3.5
Дужка защитная	6.8.3.1	Оружие клинковое	3.3
Елмань	6.1.1.6	Оружие контактное	3.1
Железко	6.1.2	Оружие колюще-режущее	3.9
Зуб	6.1.3.1	Оружие колющее	3.8
Зуб наконечника	6.1.3.1	Оружие метаемое	3.2
Канал рукояти	6.7.8	Оружие режущее	3.7
Кастет	4.26	Оружие рубяще-режущее	3.10
Кинжал	4.1	Оружие рубящее	3.6
Кистень	4.24	Оружие ударно-раздробляющее	3.11
Клинок	6.1.1	Оружие ударное	3.4
Клюв	6.1.2.1	Оружие холодное	2.1
Кольца защитные	6.8.3.2	Оружие холодное антикварное	3.24
Кольцо ножен	6.12.5	<i>Оружие холодное атипичное</i>	3.22
Конец клинка боевой	6.1.1.2	Оружие холодное боевое	3.17
Контргарда	6.8.3.4	Оружие холодное военное	3.14
Кония холодного оружия	2.5	Оружие холодное гражданское	3.12
Копье	4.18	Оружие холодное древковое	3.5
Кортик	4.3	Оружие холодное замаскированное	3.23
<i>Коса боевая</i>	4.16	Оружие холодное импортное	3.29
Косица	6.1.2.5.4	Оружие холодное историческое	3.25
Крестовина	6.8.1	Оружие холодное клинковое	3.3
<i>Кровосток</i>	6.1.1.5.1	Оружие холодное коллекционное	3.27
Крюк	6.1.2.2	Оружие холодное колюще-режущее	3.9

Оружие холодное колющее	3.8	Ребро холодного оружия	6.2
Оружие холодное комбинированное	3.21	<i>Реплика холодного оружия</i>	2.5
Оружие холодное контактное	3.1	Рукоять	6.7
Оружие холодное мемориальное	3.26	Сабля	4.4
Оружие холодное метаемое	3.2	Сай	4.29
<i>Оружие холодное метательное</i>	3.2	Секира	4.19
Оружие холодное наградное	3.16	<i>Скоба ножен</i>	6.12.7
Оружие холодное национальное	3.30	Скос обуха	6.1.1.4.1
Оружие холодное охотничье	3.13	<i>Сорочка</i>	6.5.1
Оружие холодное парадное	3.15	Спинка рукояти	6.7.5
<i>Оружие холодное подарочное</i>	3.31	Стилет	4.2
Оружие холодное призовое	3.20	Стойка кастета	6.14
Оружие холодное произвольное	3.22	Сторона эфеса внутренняя	6.9.1
Оружие холодное режущее	3.7	Сторона эфеса наружная	6.9.2
Оружие холодное рубяще-режущее	3.10	Сюрикен	4.32
Оружие холодное рубящее	3.6	Темляк	6.7.10
Оружие холодное спортивное	5.1	Тесак	4.10
Оружие холодное табельное	3.19	Тип холодного оружия	2.3
Оружие холодное ударно-раздробляющее	3.11	Тонфа	4.30
Оружие холодное ударное	3.4	Топор боевой	4.14
Оружие холодное художественное	3.31	Топор хозяйственно-бытовой	5.6
Оружие холодное штатное	3.18	Топорище	6.6.3
Оружие холодное экспортное	3.28	Трезубец	4.22
Остов кастета	6.1.4.1	Упор кастета	6.13
Острие	6.4	Устройство защитное	6.8
Острие холодного оружия	6.4	Устье ножен	6.12.2
Палаш	4.6	Хвостовик	6.5.1
Палица	4.25	Центр удара	6.1.1.1
Перекрестие	6.8.2	Центр удара клинка	6.1.1.1
Перо	6.1.3.2	Цуба	6.8.3.9
Перо наконечника	6.1.3.2	Чакра	4.31
Пила обуха	6.1.1.4.2	Часть боевая	6.1
Плашки рукояти	6.7.4	Часть боевая холодного оружия	6.1
Подвес	6.15	Чашка	6.8.3.6
Подвес кистени	6.15	Чекан	4.17
<i>Подток</i>	6.6.1	Черен	6.7.1
Пожилина	6.6.2	Шашка	4.5
Полоса	6.5	Шейка	6.1.2.5.1
Полость рукояти	6.7.9	<i>Щечки рукояти</i>	6.7.4
Полотно	6.1.2.5	Щиток	6.8.3.7
Прибор ножен	6.12.1	Щиток эфеса	6.8.3.7
<i>Противозевие</i>	6.1.1.4.1	Шпага	4.7
Проушина	6.1.2.3	<i>Шпынек ножен</i>	6.12.4
Прутки	6.8.3.5	Штык	4.13
Пуговка рукояти	6.7.7	Эфес	6.9
Пята	6.1.1.3	Эфес закрытый	6.9.5
Пята клинка	6.1.1.3	Эфес открытый	6.9.3
<i>Пятка</i>	6.1.1.3	Эфес полуоткрытый	6.9.4
Рапира	4.8	Эфес развитый	6.10
Ребро жесткости	6.2.1	Эфес рапирный	6.11
Ребро жесткости холодного оружия	6.2.1	Ятаган	4.11
Ребро	6.2		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

die Art der blanken Waffe	2.2	der Degengriff mit der Glocke	6.10
die Aussenseite des Degengriffes	6.9.2	der Degenkorb	6.8.3.6
der Axtstiel	6.6.3	der Degenschild	6.8.3.7
das Bajonett, das Seitengewehr	4.13	der Dolch	4.1
die Barte	4.20	der Dolchsabel	4.3
der Beirucken der Klinge	6.1.1.4	der Dreizack	4.22
die Beiruckeneisenmasse	6.1.2.4	der Festigungsstreifen	6.6.2
die Beiruckenabschrägung der Klinge	6.1.1.4.1	die Fläche	6.3
das Bestielen	6.1.3.3	die Eisenmasse	6.1.2
die Beiruckensagezahnung der Klinge	6.1.1.4.2	der geschlossene Degengriff	6.9.5
die Befestigungsstange	6.5.1	die getarnte blanken Waffe	3.23
die Betriebsaxt	5.6	die Giefe	4.16
der Betriebshammer	5.7	die Glocke	6.8.3
das Betriebsmesser	5.5	der Haken	6.1.2.2
die blanken Anderklinge	3.26	der halboffene Degengriff	6.9.4
die blanken Antiquitätswaffe	3.24	die Hammerbahn	6.1.4.3
die blanken Ausführungswaffe	3.28	der Handgriff	6.7
die blanken Auszeichnungswaffe	3.16	die Hellebarde	4.15
die blanken Einfuhrwaffe	3.29	der Henkel	6.1.2.3
die blanken Handwaffe	3.1	die historische blanken Waffe	3.25
die blanken Hieb- und Stichwaffe	3.6	die innenseite des Degengriffes	6.9.1
die blanken Jagdwaffe	3.13	die Kampfspitze der Klinge	6.1.1.2
die blanken Kampf- und Stichwaffe	3.17	die Kampfspitzeerweiterung	6.1.1.6
die blanken Kollektion- und Stichwaffe	3.27	die Kampfteil	6.1
die blanken Kling- und Stichwaffe	3.3	die Klinge	6.1.1
die blanken Kunst- und Stichwaffe	3.31	das Klingeblatt	6.1.1.5
die blanken Militär- und Stichwaffe	3.14	die kombinierte blanken Waffe	3.21
die blanken National- und Stichwaffe	3.30	die Kompaktmasse	6.1.4
die blanken Norm- und Stichwaffe	3.19	die Kontrglocke	6.8.3.4
die blanken Parade- und Stichwaffe	3.15	die Kopie der blanken Waffe	2.5
die blanken Personalbestand- und Stichwaffe	3.18	der Kosakensabel	4.5
die blanken Preis- und Stichwaffe	3.20	die Kreuzung	6.8.2
die blanken Schaft- und Stichwaffe	3.5	das Kreuzstück	6.8.1
die blanken Schneid- und Stichwaffe	3.7	der Krummsabel	4.11
die blanken Schneid- und Stichwaffe	3.10	das Modell der blanken Waffe	5.3
die blanken Sport- und Stichwaffe	5.1	der Morgenstern	4.24
die blanken Schlag- und Stichwaffe	3.4	der Morgensternanhangsel	6.15
die blanken Stos- und Stichwaffe	3.8	das Muster der blanken Waffe	2.4
die blanken Stos- und Stichwaffe	3.9	die Nachbildung der blanken Waffe	5.4
die blanken Zerschlag- und Stichwaffe	3.11	der Nunchaku	4.27
die blanken Zivil- und Stichwaffe	3.12	der offene Degengriff	6.9.3
die blanken Waffe	2.1	der Pallasch	4.6
die blanken Wurf- und Stichwaffe	3.2	das Rapier, der Fechtdegen	4.8
der Blatstutzbart	6.1.2.5.4	der Rapierdegengriff	6.11
das Blatt	6.1.2.5	das Requisit der blanken Waffe	5.2
der Blattbart	6.1.2.5.3	die Rippe	6.2
der Blatthals	6.1.2.5.1	der Sabel	4.4
die Blattspitze	6.1.2.5.2	der Sai (der jap. Wurfstern)	4.29
der Bumerang	4.28	der Sax	4.12
der Degen	4.7	der Schaft	6.6
das Degenband	6.7.10	der Schaftbegrenzer	6.7.2
der Degenbogen	6.8.3.8	der Schaftgriff	6.7.1
der Degengriff	6.9	die Schaft- und Stichwaffe	6.7.9

das Schaftholzseit	6.7.4	der Speer	4.18
die Schafthulse	6.7.6	die Spitze	6.4
der Schafthknopf	6.7.7	der Stab	6.8.3.5
der Schafthkopf	6.7.3	die Stange	6.5
der Schafthrucken	6.7.5	das Stilet	4.2
die Schafthseele	6.7.8	die Stossmasse des Morgensterns	6.1.4.2
der Scheide	6.12	der Streihammer	4.23
der Scheidendrat	6.12.6	die Streitaxt	4.19
der Scheidenhaken	6.12.4	der Streitkolben	4.21
das Scheidenloch	6.12.2	die Streitkoule	4.25
der Scheidenring	6.12.5	der Stutzsabel	4.10
der Scheidensatz	6.12.1	der Stutzzapfen der Klinge	6.1.1.3
die Scheidenschelle	6.12.7	der Sujriken (der Wurfstern)	4.32
die Scheidenspitze	6.12.3	der Tchakram (der Wurfring)	4.31
der Schlagring	4.26	der Tonfe	4.30
der Schlagringstiel	6.14	das Tsuba	6.8.3.9
die Schlagringstutze	6.13	der Typus der blanken Waffe	2.3
die Schlagwaffe, der Fausthammer	4.17	der Untenbeschlag	6.6.1
das Schlagringgehäuse	6.1.4.1	die Verbindungsbranche	6.8.3.3
der Schnabel	6.1.2.1	die Versteifungsrippen	6.2.1
die Schneide	6.2.2	die Vertiefung	6.1.1.5.1
die Schutzeinrichtung	6.8	die zusammengesetzte blanke Waffe	3.22
der Schutzbügel	6.8.3.1	die Zwinge	6.1.3
die Schutzringe	6.8.3.2	die Zwingespitz	6.1.3.1
der Schwerpunkt der Klinge	6.1.1.1	die Zwingezunge	6.1.3.2
das Schwert	4.9		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

adopted side arms	3.18	combat knife	4.12
antique side arms	3.24	combat side arms	3.17
art side arms	3.31	combined side arms	3.21
axehandle	6.6.3	contact side arms	3.1
battle-axe	4.14	copy of side arms	2.5
bayonet	4.13	counterguard	6.8.3.4
beak	6.1.2.1	cross	6.8.2
berdiche, pole-axe	4.20	cross-piece	6.8.1
blade	6.1.1	cudgel	4.25
bladed side arms	3.3	cup (of the guard)	6.8.3.6
bludgeon	4.24	cutting weapons	3.7
boomerang	4.28	dagger/ponlard	4.1
broadsword	4.6	dirk	4.3
cavalry sword	4.5	disguised side arms	3.23
cavity of the handle	6.7.9	export side arms	3.28
ceremonial side arms	3.15	foil	4.8
channel of the handle	6.7.8	foil-type hilt	6.11
chakram	4.31	guard	6.8.3
civilian side arms	3.12	half-open hilt	6.9.4
class of side arms	2.2	halbert	4.15
close hilt	6.9.5	handle	6.7
cog (of the head)	6.1.3.1	head the tip	6.1.3
collection side arms	3.27	historical side arms	3.25
connecting arch	6.8.3.3	hook	6.1.2.2

household axe	5.6	sabre/saber	4.4
household hammer	5.7	scabbard (sheath)	6.12
household knife	5.5	setting of the sheath	6.12.1
hunting side arms	3.13	shaft	6.6
import side arms	3.29	shafted side arms	3.5
interior side of the hilt	6.9.1	shield (of the hilt)	6.8.3.7
knuckleduster	4.26	side arms	2.1
lug, staple	6.1.2.3	side arms of honour	3.16
mace	4.21	slash weapons	3.6
memorial side arms	3.26	slash and cutting weapons	3.10
military side arms	3.14	spear, lance	4.18
mouth of the sheath	6.12.2	sports side arms	5.1
national side arms	3.30	stab and crush weapons	3.11
neck	6.1.2.5.1	stiletto/stylet	4.2
nut of the handle	6.7.7	striking part	6.1
open hilt	6.9.3	sword	4.9
outer side of the hilt	6.9.2	sword-hilt	6.9
percussion side arms	3.4	table side arms	3.19
plates of the handle	6.7.4	throw-type side arms	3.2
point, (cutting) edge	6.4	thrust and cut weapons	3.9
prize side arms	3.20	thrust weapons	3.8
protective device	6.8	tongfa	4.30
protective rings	6.8.3.2	trident	4.22
rapier	4.7	type of side arms	2.3
ring of the sheath	6.12.5	untypical side arms	3.22
sample of side arms	2.4	yataghan	4.11

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

arme blanche	2.1	hache	4.19
arme blanche civile	3.12	hache (d'armes)	4.14
arme blanche de combat	3.17	hallebarde	4.15
arme blanche historique	3.25	hampe	6.6
arme blanche militaire	3.14	lance	4.18
arme blanche nationale	3.30	lame	6.1.1
arme blanche sportive	5.1	latte	4.6
arme d'hast	3.5	le poignard	4.1
arme de chasse	3.13	le sabre	4.4
arme de coup (contondante)	3.4	le stylet	4.2
arme de maine	3.3	manche de hache	6.6.3
arme de pointe	3.8	maquette de l'arme blanche	5.3
arme de taille	3.6	marteau d'armes cavalier	4.17
arme tranchante	3.7	marteau bourgeois	5.7
bardiche	4.20	marteau d'armes	4.23
baionnette	4.13	masse compacte	6.1.4
bec	6.1.2.1	masse d'armes	4.21
boomerang	4.28	massue (d'armes)	4.25
couteau	4.12	moulage de l'arme blanche	5.4
coup-de-poing	4.26	nunchaku	4.27
crochet	6.1.2.2	poignée	6.9
dague	4.3	pointe	6.4
dos de lame	6.1.1.4	pommeau	6.7.3
épée	4.7	rapiere	4.8
espece de l'arme	2.2	sabre-briquet	4.10
garde	6.8	sabre des cosaques (chacheke)	4.5
glaive	4.9	trident	4.22
fil	6.2.2	type de l'arme blanche	2.3
fléau d'armes	4.24	vouge	4.16
fourreau	6.12	yatagan	4.11
fusee	6.7.1		

ПРИЛОЖЕНИЕ А
(справочное)

ОБЩЕТЕХНИЧЕСКИЕ ПОНЯТИЯ

- A.1 оружие: Изделие, конструктивно предназначенное для поражения живой или иной цели
- A.2 нож: Пластина с заточенной кромкой
- A.3 топор: Клин с заточенной кромкой, насаженный на рукоять
- A.4 молот: Брусок с плоским торцом, насаженный на рукоять

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
(справочное)

ОБРАЗЦЫ НЕКОТОРЫХ ТИПОВ ХОЛОДНОГО ОРУЖИЯ

Б.1 Кинжалы

- Б.1.1 баблук: Шотландский кинжал с длинным и узким клинком
- Б.1.2 бэбут: Восточный кинжал с изогнутым клинком
- Б.1.3 басселард: Европейский длинный среднеклинковый кинжал
- Б.1.4 бичва: Индийский кривой кинжал
- Б.1.5 бишоу: Китайские парные кинжалы
- Б.1.6 бэтдаггер: Европейское комбинированное оружие, сочетающее кинжал (пилу) и двусторонний топор
- Б.1.7 гольбеин: Швейцарский кинжал с широким клинком, равномерно сужающимся к острию, и рукоятью с навершием
- Б.1.8 дага: Европейский фехтовальный кинжал для левой руки с закрытым эфесом
- Б.1.9 дагасса: Испанский длинный кинжал с равномерно сужающимся к острию клинком и выемками при основании пяты клинка для захвата пальцами
- Б.1.10 дентайр: Французский кинжал с клинком, на обухе которого имеются обращенные к рукояти зубцы, достигающие половины клинка
- Б.1.11 дирк: Шотландский кинжал с прямым длинным клинком и рукоятью без выраженного ограничителя
- Б.1.12 засапожный нож: Древнерусский изогнутый кинжал, который носили за голенищем правого сапога
- Б.1.13 кама: Восточный кинжал с прямым коротким клинком
- Б.1.14 кафир: Индийский кинжал с ограничителем и похожим на него навершием
- Б.1.15 квилтон: Европейский кинжал, похожий на уменьшенный рыцарский меч
- Б.1.16 клевант: Яванский крис с прямым клинком
- Б.1.17 крис: Малайский кинжал с волнистым или прямым клинком
- Б.1.18 куттар: Индийский кинжал с коротким широким клинком и рукоятью, перпендикулярной к оси клинка
- Б.1.19 кханджар: Индийский кинжал с изогнутым клинком
- Б.1.20 лангсакс: Германский кинжал с клинком длиной до 60 см
- Б.1.21 маду: Индийский двухклинковый кинжал с рукоятью между клинками
- Б.1.22 пистин: Кинжал, имеющий прямой клинок с ребрами жесткости и рукоять с широким ограничителем
- Б.1.23 охотничий кинжал: Кинжал, предназначенный для поражения зверя на охоте
- Б.1.24 поингард: Кинжал с длинным равномерно сужающимся к острию клинком
- Б.1.25 пугио: Древнеримский кинжал с коротким широким клинком
- Б.1.26 рондел: Испанский кинжал с узким стилетообразным клинком длиной около 50 см с круглым ограничителем
- Б.1.27 сандедея: Венецианский длинный (до 60 см) кинжал с медными ножами
- Б.1.28 телек: Кинжал туарегов с клинком длиной около 30 см, крестовиной у навершия рукояти и кольцом на ножнах для ношения на руке
- Б.1.29 умабари: Японский кинжал с однодольным клинком и чашеобразным ограничителем

Б.1.30 фусет: Итальянский кинжал с равномерно сужающимся к острию клинком, витой рукоятью и ограничителем

Б.1.31 хейто: Японский кинжал с ромбовидным концом клинка и рукоятью под углом к оси клинка

Б.1.32 чинкузда: Итальянский кинжал длиной до 60 см с широким у рукояти клинком, равномерно сужающимся к острию

Б.2 Стилеты

Б.2.1 кансаси: Стиллет длиной около 20 см, оформленный в виде заколки для волос, использовавшийся женщинами-ниндзя

Б.2.2 сиенский кинжал: Стиллет с трехгранным клинком и длинной рукоятью

Б.3 Сабли

Б.3.1 баделер: Албанская широкая сабля с кольцеобразной гардой

Б.3.2 вакидзаси (сёто): Японская малая двуручная сабля с клинком длиной менее 60 см в основном ритуального назначения.

Примечание — Викидзаси вместе с катаной составляют дайсено косимono (дайсё) — японский традиционный комплект, который носили представители привилегированных сословий за поясом

Б.3.3 дан-дао: Китайская сабля с широким слегка искривленным клинком

Б.3.4 дюсак: Немецкая сабля с широким слабоизогнутым клинком и рукоятью, образованной или выпиливанием удлиненного отверстия, или загибом хвостовика клинка

Б.3.5 катана (дайто): Японская большая двуручная сабля с клинком длиной более 60 см

Б.3.6 карабела: Польская сабля с широким клинком и крестовиной, концы которой направлены к острию

Б.3.7 кляч: Турецкая сабля — неуставное оружие казачьих частей

Б.3.8 краби: Тайская сабля с длинной рукоятью

Б.3.9 хкопеш: Египетская сабля с двойным изгибом клинка

Б.3.10 кхора: Непальская полусабля с широким концом

Б.3.11 малкус: Европейская полусабля с сильным скосом обуха

Б.3.12 махайра: Древнегреческая сабля, напоминающая ятаган

Б.3.13 нишма: Марокканская сабля с клинком небольшой кривизны, от основания гарды которой отходит дужки, направленные к острию клинка

Б.3.14 полусабля: Укороченная сабля небольшой кривизны

Б.3.15 тати: Японская двуручная сабля с клинком длиной 70—90 см

Б.3.16 шемшир: Персидская сабля с клинком значительной кривизны

Б.4 Палаш

Б.4.1 атилл: Индийский палаш с рукоятью, расположенной под углом к оси клинка

Б.4.2 кунда: Индийский палаш, клинок которого несколько расширен к острию, а рукоять с развитым эфесом расположена под небольшим углом к оси клинка

Б.4.3 скаллоп: Английский палаш с прямым или слегка изогнутым клинком и раковинообразной гардой

Б.4.4 фиранги: Индийский палаш с гардой типа дужки и с навершием в виде изогнутого рога-шпиля

Б.4.5 хаудеген: Германский палаш XVI века

Б.4.6 цуруги: Японский палаш с длинной рукоятью

Б.5 Шпаги

Б.5.1 бретта: Испанская рапира с гардой в виде широкой и глубокой чаши

Б.5.2 вердюн: Испанская длинная (до 150 см) рапира с рукоятью без дужки

Б.5.3 кончар: Восточная колющая шпага с прямым и узким клинком длиной до 150 см

Б.5.4 штоссдеген: Европейская только колющая шпага, предшественница рапиры

Б.6 Мечи

Б.6.1 акинак: Короткий железный меч скифов и персов

Б.6.2 анелас: Западноевропейский короткий меч, резко сужающийся к острию

Б.6.3 брайтсакс: Короткий германский меч (разновидность скрамасакса)

Б.6.4 гладиус: Короткий древнеримский меч

Б.6.5 двуручный меч: Европейский меч с длинным клинком и рукоятью длиной около 60 см

Б.6.6 илд: Монгольский меч с нешироким клинком и рукоятью с деревянным череном

Б.6.7 кабаний меч: Европейский охотничий меч, боевая часть которого имеет вид стержня, резко расширяющегося к концу и превращающегося в двухлезвийный клинок с острием

Б.6.8 клеймер: Европейский полуторачный меч с длинным узким двухлезвийным клинком

Б.6.9 кэн: Древний (до X века) японский двуручный меч

Б.6.10 меч ландскнехта: Европейский меч со средним клинком с закругленным острием

Б.6.11 меч-пила: Европейский меч со средним пилообразным сужающимся к острию клинком

- Б.6.12 морской меч: Европейский меч со средним широким клинком
- Б.6.13 паразоний: Короткий римский меч, оружие высших военачальников
- Б.6.14 паранг: Индонезийский меч с клинком длиной 50—70 см и центром тяжести, смещенным к острию
- Б.6.15 скрамасакс: Древнеевропейский меч со средним клинком
- Б.6.16 скаявона: Итальянский меч с развитым эфесом
- Б.6.17 спадон: Западноевропейский двуручный меч
- Б.6.18 спата: Римский длинный кавалерийский меч
- Б.6.19 тендрик: Яванский меч с равномерно сужающимся к острию клинком и рукоятью, расположенной под небольшим углом к клинку
- Б.6.20 фламберг: Западноевропейский двуручный меч длиной до 150 см
- Б.6.21 цзяньгоу: Китайский меч с дополнительным крюком, гардой и лезвием
- Б.6.22 чень: Китайский меч с клинком длиной от 100 до 150 см и длинной рукоятью, к головке которой крепится шнур с кистями
- Б.6.23 эспадрон: Европейский большой двуручный меч XV—XVII веков (с XVIII века — спортивный инвентарь)
- Б.6.24 эсток: Европейский колющий меч с клинком длиной около 110 см

Б.7 Тесаки

Б.7.1 подсадашный нож: Древнерусский тесак с широким малозогнутым клинком с лезвием на вогнутой стороне, который носили вместе с садаком.

Примечание — Садак — это вооружение, состоящее из лука, колчана и стрел

Б.7.2 фальчион: Европейский тесак с расширяющимся к концу однолезвийным клинком

Б.7.3 хиришфенгер: Германский охотничий тесак с рукоятью из рога или кости

Б.7.4 флесса: Алжирский тесак с однолезвийным клинком и рукоятью без гарды

Б.8 Боевые охотничьи ножи и ножи для выживания

Б.8.1 айкучи: Японский боевой нож с клинком длиной 20—30 см, отличающийся от танто более заостренной формой боевого конца и отсутствием зубья

Б.8.2 наваха: Испанский складной боевой нож с клинком длиной до 40 см

Б.8.3 альбасета: Испанский складной боевой нож, служащий холодным оружием (разновидность навахи)

Б.8.4 армейский нож образца 1940 года: Боевой нож, состоявший на вооружении государственных военизированных формирований СССР

Б.8.5 бадик: Малайский боевой нож с рукоятью под углом, близким к прямому по отношению к оси клинка

Б.8.6 валлет: Английский боевой нож с толковой рукоятью, замаскированный в поясном ремне в виде пряжки

Б.8.7 джамбия: Арабский боевой нож с кривизной до 90°, не имеющий четко выраженного ограничителя

Б.8.8 корамбит: Малайский боевой нож с серповидным клинком

Б.8.9 куджанг: Малайский боевой нож с серпообразным клинком с острием

Б.8.10 кукри: Боевой нож гурков с тяжелым изогнутым клинком длиной около 30 см с лезвием на вогнутой стороне

Б.8.11 кухилон: Непальский боевой нож с широким изогнутым клинком, заточенным по вогнутой стороне

Б.8.12 минисел: Боевой нож с рукоятью, расположенной перпендикулярно к клинку

Б.8.13 писау: Малайско-индонезийский боевой нож с листовидными клинками разнообразной формы, в том числе волнистыми

Б.8.14 танто: Японский боевой нож, по форме подобный катане и вакидзаси, с клинком длиной 25—35 см

Б.8.15 фейдао: Метательный боевой нож

Б.8.16 хамадаси: Японский боевой нож с клинком типа «танто» и нечетким ограничителем

Б.8.17 охотничий нож: Боевой нож, предназначенный для поражения зверя на охоте.

Примечание — К холодному оружию относятся только те охотничьи ножи, которые соответствуют признакам оружия, приведенным в приложении В

Б.8.18 нож для выживания: Нож, рукоять которого содержит конструктивные элементы, позволяющие выполнять хозяйственные функции.

Примечания:

1 Рукоять ножа для выживания может иметь полость с набором принадлежностей

2 К холодному оружию относят только те ножи для выживания, которые соответствуют признакам оружия, приведенным в приложении В

Б.9 Штыки

Б.9.1 игольчатый штык: Штык с прямым тонким граненым клинком

Б.9.2 штык-нож: Штык с клинком ножа

Б.9.3 штык-сошка: Штык, используемый в качестве сошки

Б.9.4 штык-тесак: Штык с клинком тесака

Б.9.5 штык-шпага: Штык с клинком шпаги

Б.9.6 штык-ятаган: Штык с клинком ятагана

Б.10 Боевые топоры

- Б.10.1 дафу: Китайский боевой топор с топоричем длиной до 100 см
- Б.10.2 та-фу: Китайский боевой топор с массивным железком, крюками на обухе и рукоятью с наконечником на передней части
- Б.10.3 томагавк: Малый боевой топор североамериканских индейцев, используемый в качестве метаемого и контактного оружия
- Б.10.4 франшиска: Метаемый боевой топор франков
- Б.10.5 фу: Китайский боевой топор, железко которого приближается по форме к секире
- Б.10.6 фэнтонфу: Китайский большой двуручный боевой топор с крюком на обухе
- Б.10.7 цоцэфу: Китайский боевой топор с железком, насаженным на топориче лезвием к нему
- Б.10.8 юэ: Китайский боевой топор с копейным острием на рукояти

Б.11 Алебарды

- Б.11.1 сари-фу: Китайская двусторонняя алебарда с наконечниками с обеих сторон древка
- Б.11.2 цзи: Китайская алебарда с волнистым или прямым наконечником и топором-секирой в виде вогнутого полумесяца

Б.12 Глефы

- Б.12.1 совна: Глефа, имеющая железко с лезвием на вогнутой стороне
- Б.12.2 гизарма: Совна, на обухе железка которой в направлении продолжения древка имеется шиловидный зуб
- Б.12.3 дадао: Китайская глефа с широким и длинным клинком, имеющим дополнительный поражающий элемент в виде крюка на обухе, и с острым наконечником на втором конце древка
- Б.12.4 кван-до: Глефа с боевой частью в виде широкого однолезвийного железка с шипом на обухе и круглым ограничителем в начале древка
- Б.12.5 куза: Польская глефа без крюков
- Б.12.6 нагината: Японская уменьшенная женская совна с железком длиной 25—30 см
- Б.12.7 пудао: Китайская глефа с широким и длинным клинком и кольцом на конце древка
- Б.12.8 цинлундао: Китайская совна с мощным железком и крюком на обухе, имеющем несколько зубцов
- Б.12.9 фалк: Испанская глефа

Б.13 Чеканы

- Б.13.1 клевец: Русский чекан
- Б.13.2 кусарикама: Японское контактное оружие, сочетающее рукоять с кловом и длинную цепь с грузом на конце
- Б.13.3 табар-загнол: Индийский чекан с двумя параллельными кловами

Б.14 Копья

- Б.14.1 ангон: Метаемое копье франков
- Б.14.2 ассагай: Зулусское метаемое копье
- Б.14.3 вита: Индийское метаемое копье на веревке
- Б.14.4 гонг-тсар: Китайское копье с боевой частью в виде трезубца с острозаточенными плоскими зубьями
- Б.14.5 гоулянциан: Китайское копье с крюками
- Б.14.6 гуайшян: Китайское копье с т-образной поперечиной на конце древка
- Б.14.7 дард: Английский дротик
- Б.14.8 джавелин: Английский дротик с длинным широким пустотелым наконечником
- Б.14.9 дзюмондзи-яри: Японское копье с дополнительным клинком, расположенным перпендикулярно к основному
- Б.14.10 дротик (*сулица, джерит*): Метаемое короткодревковое легкое копье
- Б.14.11 катаками-яри: Японское копье с дополнительным прогнутым клинком, расположенным на основном клинке острием вверх
- Б.14.12 корсека: Итальянский протазан
- Б.14.13 лэнс: Западноевропейское рыцарское копье с диском для защиты руки
- Б.14.14 магари-яри: Японская рунка, наконечник которой крепится всадным способом
- Б.14.15 мао: Китайское копье с волнистым зубом наконечника
- Б.14.16 пальник: Копье с дополнительными ответвлениями, на которые наматывают фитиль
- Б.14.17 пеннон: Восточное копье
- Б.14.18 пика: Контактное длиннодревковое копье
- Б.14.19 пилум: Древнеримское короткое тяжелое метаемое копье с длинным наконечником
- Б.14.20 протазан: Копье, в основании широкого и длинного зуба наконечника которого имеются два небольших перпендикулярных к острию выступа с лезвиями
- Б.14.21 рогатина: Контактное среднедревковое копье с широким двухлезвийным зубом наконечника.

Примечание — Охотничья рогатина имеет на насаде элементы, ограничивающие ее проникновение в медведя

Б.14.22 рунка: Копье, в основании длинного зуба наконечника которого имеются два крюка в форме полумесяца, обращенных к острию

Б.14.23 санг-кау: Китайское копье с наконечниками на обоих концах и гардой-клинком посередине

Б.14.24 сариса: Греческая пика, первоначально — метаемая длиной до 300 см, позднее — колющая длиной до 700 см

Б.14.25 спетум: Копье, на насаде наконечника которого прикреплены длинные крюки, обращенные от острия

Б.14.26 фаларика: Испанский дротик с длинным наконечником и невозвратными крючьями

Б.14.27 фреамя: Древнегерманский дротик длиной до 150 см

Б.14.28 хозу-яри: Японское копье с длинным прямым клинком

Б.14.29 цян: Китайское копье с гибким древком и кистью у наконечника

Б.14.30 шефлин: Германский дротик с длинным широким пустотелым наконечником

Б.14.31 эспонтон: Уменьшенный протазан

Б.14.32 яри: Японское копье с длинным широким наконечником, общей длиной до 250 см

Б.15 Секиры

Б.15.1 интрепель: Западноевропейская секира с крюком

Б.15.2 лохаберакст: Секира с крюком и клинком с волнистым лезвием

Б.16 Булавы

Б.16.1 брус: Булава с призматической боевой частью

Б.16.2 буздыхан: Булава с острыми шипами на боевой части

Б.16.3 ланабан: Китайская булава с шипами на боевой части

Б.16.4 пернач: Булава с боевой частью, оснащенной плоскими фигурными пластинами

Б.16.4.1 шестомер: Пернач с шестью плоскими фигурными пластинами

Б.16.5 сыфанчуй: Китайская булава с многогранной боевой частью на металлической рукоятки

Б.16.6 убан: Китайская булава с двумя боевыми частями на концах и рукояткой посередине

Б.17 Кистени

Б.17.1 кусари-тигирики: Японский кистень

Б.18 Трезубцы

Б.18.1 дан: Длиннодревковое оружие с боевой частью в виде трезубца различной конструкции

Б.18.2 дезарконнер: Германский трезубец со складными боковыми остриями-защелками

Б.18.3 ранкона: Древковое оружие с боевой частью в виде трезубца с резко выступающим вперед центральным клинком

Б.18.4 саньсюйча: Китайский трезубец

Б.18.5 фэйча: Китайский дротик длиной около 50 см с трезубцем

Б.19 Боевые молоты

Б.19.1 гуа: Китайский боевой молот с боевой частью в виде «тыквы»

Б.20 Кастеты

Б.20.1 сё-бо: Явара в виде короткого стержня с кольцом

Б.20.2 тэккен: Японский кастет в виде изогнутой стальной полосы с шипами

Б.20.3 тэкко: Японский кастет-секира с клинком в форме полумесяца

Б.20.4 шперак: Европейский комбинированный кастет

Б.20.5 явара: Японский кастет для нанесения тычковых ударов

Б.21 Нунчаки

Б.21.1 сан-сетсу-кон: Трехсекционный нунчаку с одним длинным и двумя короткими стержнями

Б.21.2 сан-чиен-кань: Трехсекционный нунчаку со стержнями длиной около 60 см

Б.22 Тонфы

Б.22.1 гуайцзы: Китайская тонфа с более длинными и короткими элементами

Б.23 Сюрикены

Б.23.1 бяндао: Китайский сюрикен с крюком на лезвии

Б.23.2 дзюдзи: Малайский крестообразный сюрикен

Б.23.3 мандзи: Японский четырехконечный сюрикен с загнутыми концами

Б.23.4 сампо: Японский треугольный сюрикен

Б.23.5 хаппо: Японский крученный сюрикен с лучеобразными концами

Б.24 Сая

Б.24.1 нунтэ: сай, у которого вместо рукоятки имеется второй стержень

ПРИЗНАКИ, НА ОСНОВАНИИ КОТОРЫХ ИЗДЕЛИЯ ОТНОСЯТ К ХОЛОДНОМУ ОРУЖИЮ

В.1 Наличие у изделия конструктивных элементов с острием и (или) одним (двумя) лезвием (лезвиями) и (или) сосредоточенной массой и твердой поверхностью.

В.2 Соответствие массы и габаритных размеров изделия физическим возможностям человека, позволяющим носить эти изделия и управлять ими вручную.

В.3 Достаточность мускульной энергии человека для эффективного поражения живой цели при однократном применении изделия.

В.4 Отсутствие прямого и удобного способа применения изделия для выполнения хозяйственно-бытовых или производственных работ.

В.5 Наличие конструктивных элементов, способствующих применению изделия для поражения цели и мешающих выполнению хозяйственно-бытовых или производственных работ.

В.6 Наличие у изделия прочности и надежности, избыточных для использования его в качестве инструмента при выполнении хозяйственно-бытовых работ.

УДК 623.444/446:006.354

ОКС 01.040.01

У65

ОКСТУ 7272

Ключевые слова: холодное оружие, клинковое оружие, метаемое оружие, контактное оружие, ударное оружие, дробящее оружие, нож, меч, изделия хозяйственно-бытового назначения, конструктивно сходные с холодным оружием изделия

Редактор *Л.В. Афанасенко*
Технический редактор *В.И. Прусакова*
Корректор *Р.А. Ментова*
Компьютерная верстка *Л.А. Круговой*

Изд. лиц. № 021007 от 10.08.95. Сдано в набор 02.12.98. Подписано в печать 05.01.99. Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,50.
Тираж 199 экз. С1666. Зак. 3.

ИПК Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.

Набрано в Издательстве на ПЭВМ

Филиал ИПК Издательство стандартов — тип. "Московский печатник", Москва, Лялин пер., 6.

Пар № 080102